

ACCOUNTABILITY FRAMEWORK

This Accountability Framework ("AF") is between:

Asociación SVNet, a not-for-profit organization under the laws of El Salvador, with its registered seat in San Salvador, Republic of El Salvador, hereinafter referred to as '**SVNet**',

and

THE INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS, hereinafter referred to as '**ICANN**',

jointly to be referred to as: '**parties**' and individually to be referred to as: '**party**'.

A. Recitals.

1. The parties want to demonstrate their commitment to further enhancing the stability, security and interoperability of the Internet's Domain Name System (DNS) from a global perspective and for the benefit of the local and global Internet community in an evolutionary manner on the basis of a peer relationship.
2. The .SV Top Level Domain has been delegated to SVNet in 1994, and SVNet executes its operation in El Salvador.
3. The functions of SVNet regarding the stability and interoperability of the DNS are to:
 1. Maintain and keep maintained name servers for the .SV domain;
 2. Generate updates to .SV zone data when changes occur and propagate those changes to all public authoritative name servers for the .SV domain; and
 3. Ensure continued and stable domain name system interoperability with the global Internet.
4. ICANN is responsible for providing technical-coordination functions for the management of the system of unique identifiers of the global Internet, including the DNS. Among ICANN's responsibilities is to oversee operation of the Internet's Authoritative Root Server System. As part of ICANN's responsibilities ICANN enters and maintains data in the Authoritative Root database and generates updates of the root zone file.
5. ICANN:
 - a) Coordinates the allocation and assignment of the three sets of unique identifiers for the Internet, which are:
 1. domain names (forming a system referred to as "DNS");
 2. Internet protocol ("IP") addresses and autonomous system ("AS") numbers; and
 3. Protocol port and parameter numbers.
 - b) Coordinates the operation and evolution of the DNS root name server system.
 - c) Coordinates policy development reasonably and appropriately related to these technical functions.

B. Mutual Recognition.

1. **Recognition of SVNet.** ICANN recognizes SVNet as the manager and sponsoring organization of the .SV Top Level Domain, and the entity responsible for maintaining the .SV Top Level Domain, as a stable and interoperable part of the global domain naming system for the Internet in a manner that is consistent with Salvadorean national law and public policy and naming policy.
2. **Recognition of ICANN.** SVNet acknowledges that ICANN is the entity responsible for maintaining and keeping the root of the Internet DNS stable and globally interoperable in



a manner that is consistent with ICANN's Mission and Core Values as reflected in its bylaws.

C. Commitments.

1. Commitments of ICANN.

ICANN shall use its best endeavours to:

- a) **Authoritative-Root Database** maintain a stable, secure, and authoritative publicly available database of relevant information about .SV, the Delegated country code Top Level Domain, in accordance with ICANN publicly available policies and procedures. At the start of this AF, the Authoritative Root Database shall contain information for the public authoritative name servers for .SV, contact information for .SV, the designated administrative contact(s), and the designated technical contact(s) as notified to ICANN;
- b) **Update of Name Server Information** on notification by SVNet, implement a change to the domain name or IP address(es) of the name servers for .SV as recorded in the Authoritative-Root Data for .SV in the Authoritative-Root Database according to ICANN's publicly available policies and procedures. The initial format and technical requirements for such a change are set out in ICANN's publicly available policies and procedures;
- c) **Publication of Root-zone Whois Information** publish data maintained in the Authoritative Root Database about .SV which shall include at least the names of SVNet as the Sponsoring Organization, the administrative contact(s), the technical contact(s), and the domain names and IP addresses of the authoritative name servers for the domain;
- d) **Operation of Authoritative Root Server System** coordinate the Authoritative Root Server System so that it is operated and maintained in a stable and secure manner; and cause the Authoritative Root Server System to publish DNS resource records delegating the Top Level Domain .SV to the name servers recorded in the Authoritative Root Database and to inform the named administrative contact(s) and technical contact(s) of the published changes to the name servers for .SV.
- e) **Maintenance of Authoritative Records and Audit Trail** maintain authoritative records and an audit trail regarding changes to .SV delegations and records related to those delegations and shall inform SVNet of the status of a requested change related to .SV in accordance with the policies, procedures and format as made publicly available by ICANN; and
- f) **Notification of Contact Changes** notify SVNet of any changes to ICANN's contact information no later than seven days after the change becomes effective.

2. Commitments of SVNet.

SVNet shall use its best endeavours to:

- a) **Provision of zone data for .SV** generate regular updates of the .SV zone data in compliance with relevant standards as set out in paragraph c) and subject to and within the limits of relevant national law and national public policy.
- b) **Provision of Name Service for .SV** operate and maintain, the authoritative name servers for .SV in a stable and secure manner, adequate to resolve names within the .SV domain by users throughout the Internet and in compliance with relevant



standards as set out in paragraph c) and subject to and within the limits of relevant national law and national public policy.

- c) Applicable relevant standards are standards-track or best current practice RFCs sponsored by the Internet Engineering Task Force.
- d) **Accuracy and Completeness of Information** notify ICANN, through ICANN's designated point of contact of:
 1. any change of the contact information of its administrative or technical contact(s), and
 2. any change to the administrative and /or technical contact details about .SV in the Authoritative-Root Database no later than seven days after the change becomes effective. The administrative contact for .SV must be directly associated with SVNet and must reside in the territory of El Salvador during the entire period he or she is designated as such.
3. **Financial Contribution to ICANN.** SVNet shall contribute to ICANN's cost of operations in the amount of USD 500.00 per annum. The parties agree to review in good faith on every anniversary of the date of AF, the contribution to ICANN set out above to see if that sum is still adequate. The review of the parties will take into account all relevant circumstances.

D. Termination. This AF may only be terminated by mutual consent of the parties or by either party in the following circumstances;

1. in the event that there is a dispute or claimed breach of this AF that cannot be cured or settled between the parties after thirty (30) days written notice to the defaulting party;
2. either party will not or is unable to perform its duties under the AF and has given written notice to such effect to the other;
3. if a party comes under legal restraint or receivership;
4. in the event that SVNet ceases to be the manager of .SV for whatever reason, or ICANN ceases to exist.

E. Effects of Termination. All obligations under this AF shall cease, however ICANN and SVNet are still committed to perform their duties as described herein to the extent this is within their powers and can be reasonably expected under the circumstances in order to maintain the stability and interoperability of the DNS.

F. No Liability. No breach of an obligation contained in this AF or performance or non-performance under this AF shall give rise to any monetary liability by one party to another.

G. Transfer or Assignment. No party may transfer or assign this AF without the prior written consent of the other.

H. Subcontract. SVNet agrees that the obligations of SVNet to ICANN under this AF shall not be diminished or affected by any subcontracting arrangements it may have with respect to operations or functions of .SV.

I. Preservation of Rights. It is not the intention of the parties to use litigation as a form of dispute resolution under this AF and the parties agree to use their best endeavours to resolve any dispute through negotiation, acting fairly and reasonably. However, nothing contained in this AF limits or detracts from the existing rights in law or equity of the parties.

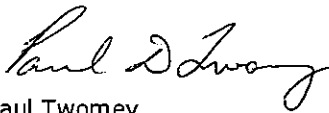


J. Entire AF. This AF contains the entire agreement of the parties in relation to the subject matter contained within it. No variation of this AF shall be binding unless it is in writing and signed by both parties.

K. Language of agreement. This agreement is executed in two originals in English language, and two copies translated into Spanish which the parties confirm to understand, one for each of the Parties. The English original text is the only official text of the agreement and shall prevail over translation in other languages.

IN WITNESS WHEREOF the parties have caused this AF to be executed by their duly authorized representatives

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers

By 

Dr Paul Twomey
CEO and President

Date *4 June 2007*

Asociación SVNet

By 

Rafael Antonio Ibarra Fernández
President

Asociación SVNet
Administrative Contact for .SV

Date *22/May/07*

MARCO DE RESPONSABILIDAD

Este Marco de Responsabilidad ("MR") es entre:

Asociación SVNet, organización privada sin fines de lucro conforme al Derecho de El Salvador, con sede inscrita en San Salvador, República de El Salvador, en adelante '**SVNet**'

y

THE INTERNET CORPORATION FOR ASSIGNED NAMES AND NUMBERS, en adelante '**ICANN**'


En adelante conjuntamente denominadas como las '**Partes**' e individualmente como '**Parte**'.

A. Considerando

1. Las Partes desean manifestar su compromiso de mejorar la estabilidad, seguridad e interoperabilidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS), desde una perspectiva global y para el beneficio de la comunidad local y global de Internet, de un modo progresivo, basado en una relación de igualdad.
2. El Dominio de Primer Nivel .SV ha sido delegado a SVNet en 1994, y SVNet opera en El Salvador.
3. Las funciones de SVNet relativas a la estabilidad e interoperatividad del DNS son las de:
 1. Mantener y conservar los servidores de nombre para el dominio .SV;
 2. Generar actualizaciones a la información de la zona .SV cuando ocurran cambios y difundir dichos cambios a todos los servidores de nombre públicos autorizados para dominios .SV;
 - y
 3. Asegurar la continua y estable interoperatividad del sistema de nombres de dominio en Internet global.
4. ICANN es responsable de proveer las funciones de coordinación técnica para la administración del sistema de identificadores únicos de Internet global, incluyendo el sistema de nombres de dominio (DNS). Entre las obligaciones de ICANN, se encuentra la supervisión de la actividad del Sistema de Servidores de Raíz Autorizada de Internet. Como parte de las obligaciones de ICANN, ICANN inscribe y mantiene la información en las bases de datos de Raíz Autorizada y genera las actualizaciones del archivo de la zona raíz.
5. ICANN:
 - a) Coordina la distribución y asignación de los tres conjuntos de identificadores únicos para Internet, que son:
 1. Nombres de dominio (formando un sistema denominado "DNS");
 2. Direcciones de protocolo de Internet ("IP") y números del sistema autónomo ("AS"); y
 3. Números de protocolo de puertos y parámetros.
 - b) Coordinar la actividad y evolución del sistema de servidores origen del DNS.
 - c) Coordinar el desarrollo razonable y apropiado de las políticas relativas a estas funciones técnicas.

Reconocimiento Mutuo.

1. **Reconocimiento de SVNet.** ICANN reconoce a SVNet como la organización administradora y patrocinadora del Dominio de Primer Nivel .SV, y la entidad responsable del mantenimiento del Dominio de Primer Nivel .SV, como parte estable e inter-operable del sistema global de nombres de dominio para Internet de acuerdo con la legislación nacional, orden público y las políticas de nombres.



2. **Reconocimiento de ICANN.** SVNet reconoce que ICANN es la entidad responsable del mantenimiento y conservación de la raíz del DNS de Internet, de un modo estable y globalmente inter-operable, coherente con la misión de ICANN y con los valores esenciales reflejados en sus estatutos.

C. Condiciones

1. Compromisos de ICANN

ICANN empleará sus mejores esfuerzos para:

- a) **Base de Datos de Raíz Autorizada:** Mantener una base de datos estable, segura, autorizada y públicamente disponible con información relevante acerca de .SV, el código de país del Nombre de dominio de Primer Nivel delegado, de acuerdo con los procedimientos y políticas de ICANN públicamente disponibles. A la entrada en vigor de este MR, las Bases de Datos de Raíz Autorizada contendrán información de los servidores de nombres de dominio públicos autorizados para .SV, información de contacto para .SV, el (los) contacto(s) administrativo(s) designado(s), y el (los) contacto(s) técnico(s) designado(s), según lo notificado a ICANN;
- b) **Actualización de la Información del Servidor de Nombres** según sea notificada por SVNet. Incorporar cualquier cambio al nombre de dominio o dirección(es) IP del servidor de nombres para (.SV), según conste en la Información de Raíz Autorizada para (.SV), en la Base de Datos de Raíz Autorizada, de acuerdo con los procedimientos y políticas de ICANN públicamente disponibles. El formato inicial y requerimientos técnicos para dicho cambio están disponibles en los procedimientos y políticas de ICANN públicamente disponibles;
- c) **Publicación de la Información de Whois de la Zona Raíz:** Publicar la información contenida en la Base de Datos de Raíz Autorizada acerca de .SV, la cual incluirá al menos los nombres de SVNet como la Organización Patrocinadora, el(los) contacto(s) administrativo(s), y el (los) contacto(s) técnico(s), y el nombre de dominio y direcciones IP de los servidores autorizados para el dominio;
- d) **Actividad del Sistema de Servidores de Raíz Autorizada:** Coordinar el sistema de Servidores de Raíz Autorizada, de manera que funcione de modo estable y seguro; y permita al Sistema de Servidores de Raíz Autorizada publicar los registros del DNS que estén delegando el Nombre de Dominio de Primer Nivel .SV a los servidores de nombres registrados en la Base de Datos de Raíz Autorizada, e informar al (los) contacto(s) administrativo(s) y técnico(s) nombrado(s) de los cambios publicados para los servidores de nombres de .SV.
- e) **Mantenimiento de los Registros Autorizados y Auditoría de Control de Antecedentes:** Mantener los Registros Autorizados y los antecedentes y efectuar una auditoría de control relativa a los cambios remitidos a las delegaciones de .SV y a los antecedentes concernientes a aquellas delegaciones, e informará a SVNet del estado del cambio requerido relativo a .SV de acuerdo con los procedimientos y políticas de ICANN públicamente disponibles; y
- f) **Notificación de los Cambios de Contactos:** Notificar a SVNet sobre cualquier cambio en la información de contacto de ICANN dentro de un plazo máximo de siete días desde que el cambio se haga efectivo.

2. Compromisos de SVNet.

SVNet empleará sus mejores esfuerzos para:

- a) **Provisión de información de zona para .SV:** Generar las actualizaciones regulares en la información de la zona .SV de acuerdo con los criterios relevantes recogidos en el



párrafo c) y sujeto a y dentro de los límites del derecho nacional y orden público pertinente.

- b) **Provisión del Servicio de Nombre para .SV:** Ejecutar y mantener los servidores de nombres autorizados para .SV de un modo seguro, estable y adecuado para la determinación de nombres dentro del dominio .SV por los usuarios a través de Internet, y de acuerdo a los criterios relevantes establecidos en el párrafo c), y sujeto a y dentro de los límites del derecho nacional y orden público pertinente.
- c) Cumplir los estándares esenciales aplicables, como lo son los RFC's de tipo estándar o de tipo Mejores Prácticas Actuales (Best Current Practices), avalados por "Internet Engineering Task Force".
- d) **Precisión e Integridad de la Información:** Notificar a ICANN, a través del punto de contacto designado para ICANN, de lo siguiente:
 1. cualquier cambio en la información de contacto de su(s) contacto(s) administrativo(s) o técnico(s), y
 2. cualquier cambio en la información del(los) contacto(s) administrativo(s) y/o técnico(s) acerca del .SV en la Base de Datos de Raíz Autorizada dentro de un período máximo de siete días desde que el cambio se haga efectivo. El contacto administrativo para .SV debe estar directamente relacionado con SVNet y residir en el territorio de El Salvador durante todo el periodo en que él/ella sea designado como tal.
3. **Contribución Financiera a ICANN.** SVNet contribuirá en los costes de la operación de ICANN con la suma de USD 500.00 al año. Las Partes acuerdan revisar de buena fe la contribución a ICANN citada anteriormente cada aniversario de la fecha de este MR, con el fin de estimar si tal cantidad es todavía adecuada. La revisión de las partes tendrá en cuenta todas las circunstancias relevantes.

D. Terminación. Este MR puede ser resuelto, ya sea por mutuo acuerdo de las Partes o por cualquiera de ellas, sólo bajo las siguientes circunstancias:

1. si hubiera una disputa o un incumplimiento relacionado con este MR, que no pueda ser resuelto o solucionado entre las Partes tras pasar treinta (30) días desde que fue notificada por escrito a la parte incumplidora;
2. que alguna de las Partes no cumpliera o no pudiera cumplir con las obligaciones estipuladas en este MR y haya efectuado notificación por escrito en tal sentido a la otra parte;
3. si una Parte se viera obligada por imposición legal o intervención judicial;
4. en el supuesto que SVNet dejara de ser el administrador de .SV por cualquier razón, o ICANN dejara de existir.

E. Efectos de la Terminación. Todas las obligaciones dispuestas en este MR cesarán; no obstante, ICANN y SVNet aún estarán comprometidos a cumplir con las obligaciones según lo descrito en la totalidad de este MR, dentro de sus posibilidades y razonables expectativas teniendo en cuenta las circunstancias, con el fin de mantener la estabilidad e interoperatividad del DNS.

F. No responsabilidad. Ningún incumplimiento de las obligaciones contenidas en este MR o la ejecución o no ejecución de las mismas generará responsabilidad económica para una Parte respecto de la otra.



G. Transmisión o Asignación. Ninguna de las Partes puede transferir, asignar o subcontratar este MR o cualquiera de las obligaciones dispuestas en el mismo, sin el previo consentimiento por escrito de la otra Parte.

H. Subcontratar. SVNet acuerda que las obligaciones de SVNet respecto a ICANN establecidas en este MR no disminuirán ni serán afectadas por ningún acuerdo de subcontratación que esta Parte pueda tener con respecto a la operación o funcionamiento de .SV.


I. Preservación de Derechos. No es intención de las Partes utilizar acciones legales como medio de resolución de las disputas que pudieran surgir bajo este MR, y las Partes acuerdan hacer su mejor esfuerzo para resolver cualquier disputa a través de la negociación, actuando de buena fe y razonablemente. Sin embargo, nada contenido en este MR, limita o disminuye los derechos derivados de la ley o de la equidad de las Partes.

J. Integridad del MR. Este MR contiene la integridad del acuerdo de las Partes con relación a la materia tratada en él. Ninguna variación de este MR será vinculante, a menos que se formule por escrito y esté firmada por ambas Partes.


K. Idioma. Este acuerdo se ha efectuado en dos copias originales en Inglés y dos copias traducidas en Español, una para cada Parte. El texto original en Inglés, que confirman las Partes entender, es el único texto oficial del acuerdo y prevalecerá sobre cualquier traducción en otros idiomas.

Y en prueba de su conformidad, las Partes firman el presente MR a ser cumplido por sus representantes debidamente autorizados

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers

Por 
Dr Paul Twomey
CEO y Presidente
Fecha 4 June 2007

Asociación SVNet

Por 
Rafael Antonio Ibarra Fernández
Presidente
Asociación SVNet
Contacto Administrativo .SV
Fecha 22/mayo/07